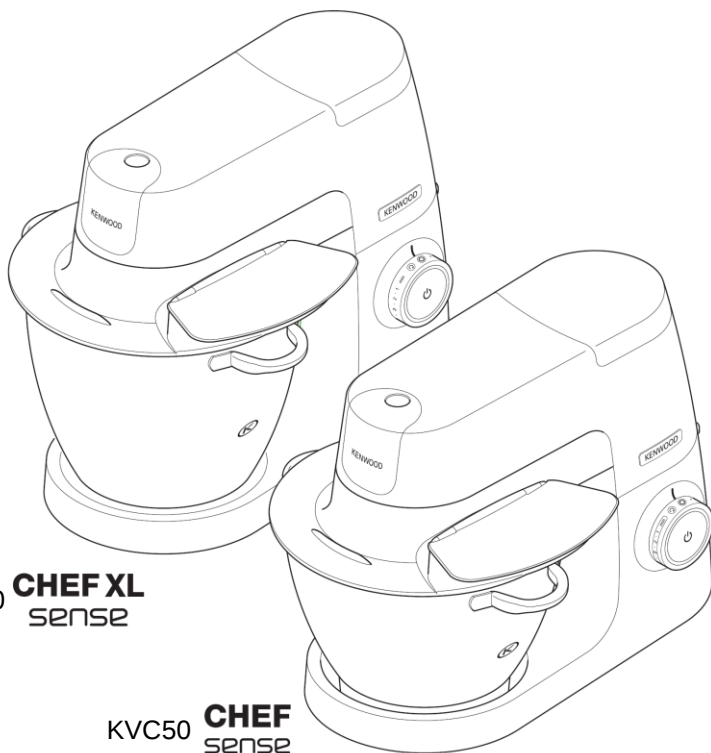


KENWOOD

הוראות הפעלה

מיקסר קנווד



KVL60 **CHEF XL**
sense

KVC50 **CHEF**
sense

דגמים KVC50, KVL60

BRIMAG

מותגים מבית טוב

www.brimag.co.il

לקוחות נכבדים,

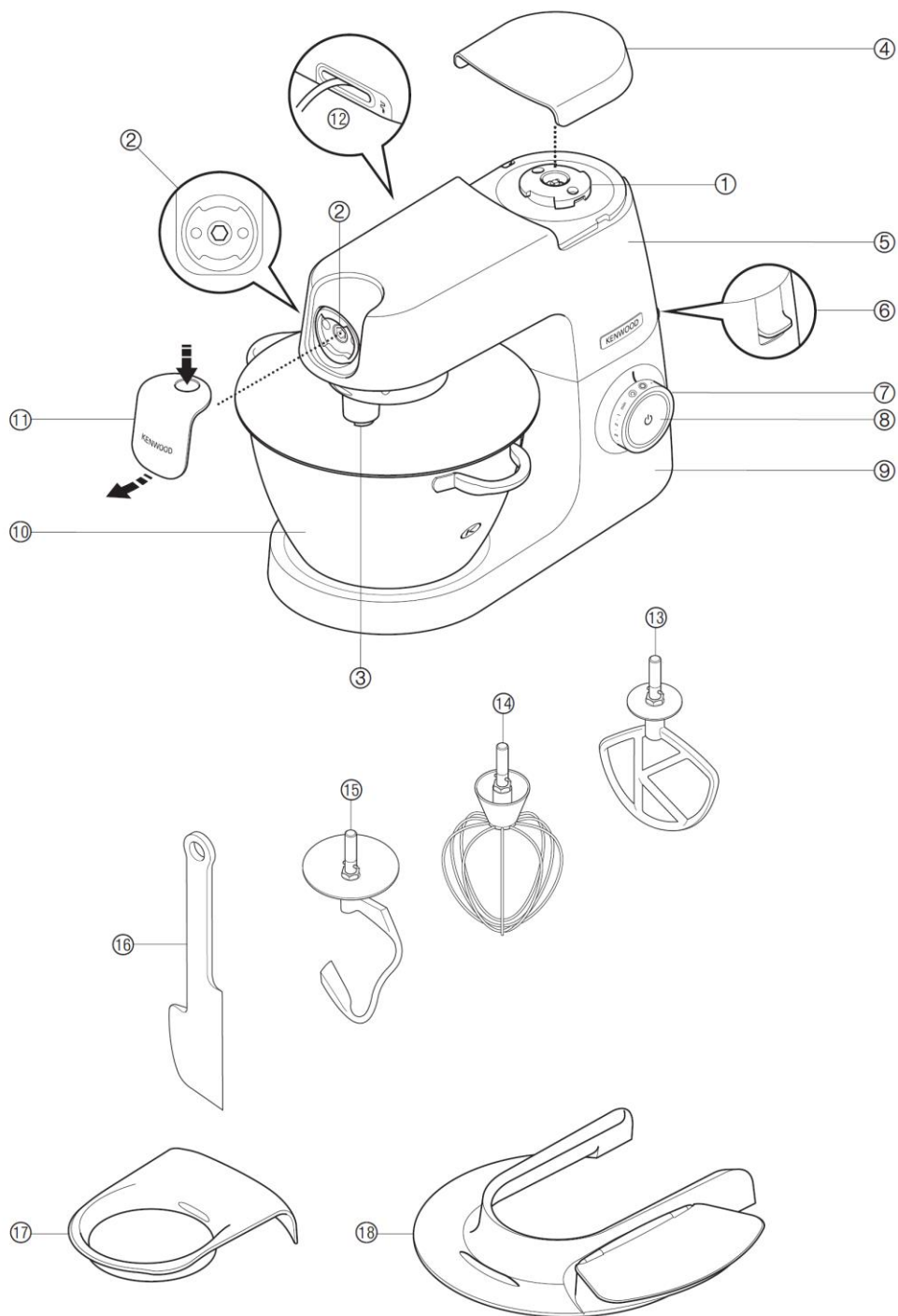
חברת ברימאג בע"מ מודה לכם על שרכשתם מיקסר זה.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת שתוכלו להפיק את מירב התועלת מהמוצר, תוך הקפדה על הוראות הבטיחות.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלת המוצר, או באם תתגלה בו תקלה, אנא פנו לשירות הלקוחות של ברימאג בע"מ, ☎ 1-700-700-909.

בברכה,

חברת ברימאג בע"מ





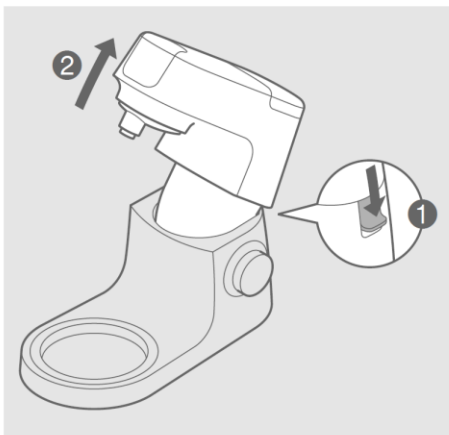
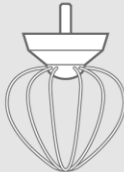
K beater
K ם

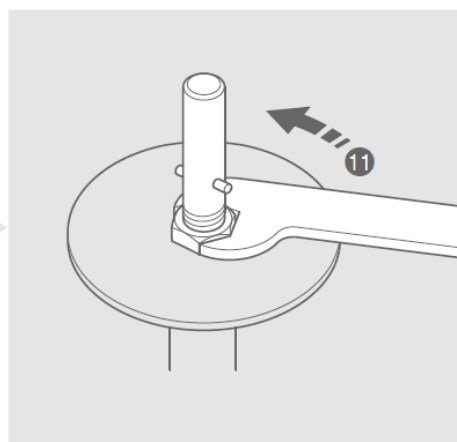
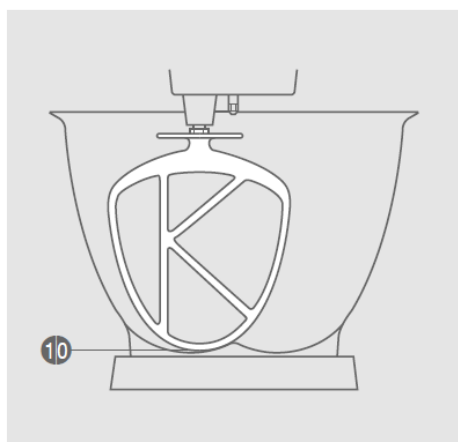
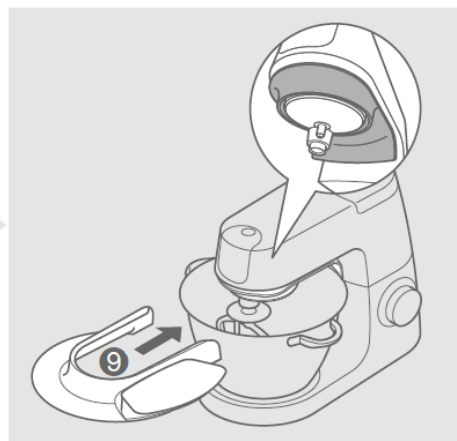
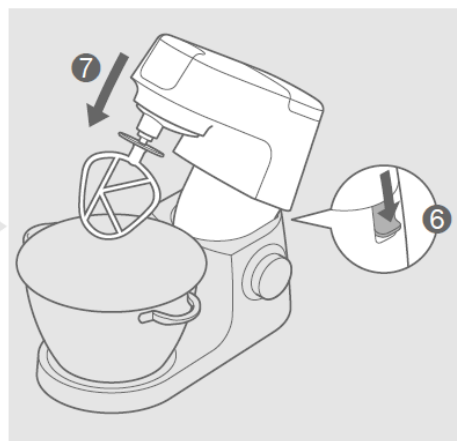
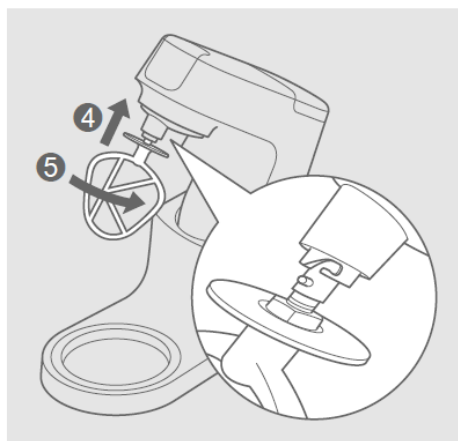


Dough hook
ם לישח לבצק



Whisk
מקצף





הכירו את מכשיר Kenwood שלכם

ברכותינו על רכישת מכשיר מתוצרת Kenwood. עם מגוון רחב של אבזרים הקיימים, זה יותר מסתם מערבל. אנו מקווים שתיהנו ממנו.
עמיד, אמין, רב גוני, Kenwood

בטיחות

- קראו את ההוראות היטב ושמרו אותן לשימוש בעתיד.
- פתחו את כל חומרי האריזה והסירו את כל התוויות.
- העבירו את בקרת המהירות למצב 'O' (כבוי) ונתקו את המכשיר (הוציאו את התקע משקע החשמל) לפני הרכבת כלים / אבזרים, לאחר השימוש ולפני הניקוי.
- הרחיקו את אצבעותיכם מהחלקים הנעים ומהאבזרים המורכבים.
- לעולם אל תשאירו את המכשיר ללא השגחה כאשר הוא פועל.
- לעולם אל תשתמשו במכשיר שניזוק. בדקו או תקנו אותו: קראו בפרק "שירות לקוחות".
- לעולם אל תפעילו את המערבל כאשר הראש שלו במצב מורם.
- לעולם אל תניחו לכבל להיתלות במקום שבו ילד יכול להיתלות עליו.
- לעולם אל תניחו למכשיר, לכבל או לתקע להירטב.
- לעולם אל תשתמשו באבזר לא מאושר לשימוש, או ביותר מאבזר אחד בכל פעם.
- לעולם אל תעברו על הכמויות הרשומות בטבלת הכמויות המרביות, הדבר יגרום לנזק בלתי הפיך למנוע.
- בעת השימוש באבזר מסוים, קראו ופעלו לפי הוראות הבטיחות הכלולות באריזה.
- שימו לב כאשר אתם מרימים את המכשיר משום שהוא כבד. ודאו שהראש מחובר היטב במצב נמוך, ושהקערה, הכלים, כיסויי השקעים והכבל מחוזקים לפני שתרימו את המכשיר.
- ודאו שהכבל פתוח לחלוטין ומשוחרר מאחסון הכבל (12) לפני השימוש במכשיר.
- יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים במכשיר.
- אל תזיזו ואל תרימו את ראש המערבת כאשר מחובר אליו אבזר משום שהמערבל יכול להיות לא יציב!
- אל תפעילו את המכשיר בקרבת קצה משטח העבודה.
- ניתן לאפשר לאנשים בעלי יכולות תחושתיות, או מנטאליות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע להשתמש במכשיר אם ניתן להם פיקוח והדרכה בנוגע לשימוש הבטוח במכשיר ואם הם מבינים את הסכנות הכרוכות בשימוש במכשיר.
- שימוש לא נכון במכשיר עלול לגרום לפגיעה.
- אין לאפשר לילדים להשתמש במכשיר. שמרו את המכשיר ואת הכבל הרחק מהישג ידם של ילדים.
- השתמשו במכשיר רק לשימוש הביתי שלשמו הוא יודע. חברת Kenwood לא תקבל על עצמה כל אחריות אם המכשיר כפוף לשימוש לא הולם, או במקרה של היעדר תאימות עם ההוראות.

לפני השימוש בפעם הראשונה

- שטפו את החלקים. קראו בפרק "טיפול וניקוי המכשיר".

הכירו את המערבל שלכם

מפתח

שקעי המכשיר

1. שקע מהירות גבוהה
2. שקע מהירות נמוכה
3. שקע לחיבור הקערה

מערבל

4. כיסוי לשקע מהירות גבוהה
5. ראש המערבל
6. ידית לשחרור הראש
7. לחצן מהירות ופולסים
8. לחצן המתנה
9. יחידת מתח
10. קערה

11. כיסוי לשקע מהירות איטית
12. תא אחסון הכבל
13. מקצף K
14. מקצף
15. וו לישה
16. מרית
17. מגן ראש
18. מגן התזות

הערה: מפתח הברגים (11) מוצג למטרות המחשה בלבד ואינו כלול באריזה

אבזרים אופציונאליים

קיימים מגוון אבזרים אופציונאליים הניתנים לשימוש עם המערבל שלכם. קראו בחוברת האבזרים הכלולה באריזה או היכנסו לאתר www.kenwoodworld.com כדי לראות את מגוון האבזרים השלם וכדי לרכוש אבזר שאינו כלול באריזה.

הערה: אבזרים לשקע מהירות איטית

שקע המהירות האיטית במערבל שלכם כולל את מערכת Twist Connection. הוא מיועד לאפשר את פעולתם של אבזרי Twist Connection System. בעת הרכישה של אבזרים חדשים המיועדים לחיבור לשקע המהירות האיטית, עליכם לבדוק את התאימות שלהם למערבל שלכם. כל האבזרים של Twist Connection System יכולים להיות מזוהים לפי קוד המוצר שמתחיל ב-KAX וכן לפי הלוגו של Twist Connection. אותו ניתן לראות על האריזה. למידע נוסף היכנסו לאתר www.kenwoodworld.com/twist.



אם האבזרים שלכם כוללים את סמל Bar Connection System (BAR) עליכם להשתמש



במתאם KAT002ME הכלול באריזה כדי לחבר אותם למערכת Twist Connection System. (קראו בפרק "שימוש במתאם למידע על אופן חיבור המתאם). למידע נוסף, היכנסו לאתר www.kenwoodworld.com/twist.

כלי הקערה וחלק מהשימושים שלכם

מקצף K

להכנת בצק לעוגות, ביסקוויטים, מאפים, ציפוי, מילוי, אקלר, ופירה.

מקצף

להקצפת ביצים, קרם, קצפות, עוגות ספוג ללא שומן, מרנג, עוגות גבינה, מוס, סופלה. אל תשתמשו במקצף לתערובות כבדות (לדוגמה: הקצפת שומן וסוכר) – אתם יכולים לגרום לנזק.

וו לישה

לתערובות בצק שמרים בלבד.

כדי להשתמש בכלי הקערה שלכם

ודאו שהכבל פתוח לחלוטין מהתקן אחסון הכבלים (12) לפני השימוש במערבל.

1. חברו את המערבל ולחצו על לחצן ההמתנה (8) שיידלק.

הערה: לחצן ההמתנה (8) יבהב והמכשיר לא יפעל עם ראש המערבל נמצא במצב מורם או שידית בקרת המהירות אינה במצב 'O'. לפני ההפעלה, בדקו שראש המערבל תפוס בצורה נכונה ושבקרת המהירות במצב 'O'. אם האור ממשיך להבהב, קראו בפרק "פתרון בעיות".

2. לחצו על הידית להרמת הראש **1** כלפי מטה והרימו את ראש המערבל עד שהוא ננעל במקומו **2**.

3. הרכיבו את הקערה על הבסיס וסובבו אותה עם כיוון השעון **3** כדי לחזק אותה במקומה.

4. הרכיבו את הכלי הרצוי לתוך השקע. ולאחר מכן, לחצו כלפי מעלה **4**, וסובבו **5** את הכלי כדי שיינעל במקומו.

הערה: אם המקצף K או המקצף אינו מרים את הרכיבים מתחתית הכלי, קראו את הפרק "כיוון הכלי".

5. הורידו את ראש המערבל באמצעות דחיפת הידית לשחרור הראש כלפי מטה **6** והורידו את ראש המערבל עד שהוא ננעל במקומו **7**.

6. הפעילו את המכשיר באמצעות סיבוב ידית המהירות **7** למהירות הרצויה. השתמשו במצב פולסים (P) ללישה בפולסים קצרים של מהירות מרבית.

7. לאחר השימוש, החזירו את בקרת המהירות למצב 'O' (כבוי) ונתקו את המערבל מזרם החשמל.

8. שחררו את הכלי משקע הכלי, באמצעות סיבובו עם כיוון השעון והסירו אותו מהמערבל.

עצות

- כדי לשלב את הרכיבים לחלוטין, עצרו את הערבול באמצע וגרדו מהקערה את החומרים בעזרת המרית לעיתים קרובות.
- לתוצאות טובות ביותר, הקציפו ביצים בטמפרטורת החדר.
- לפני הקצפת חלבונים, ודאו שאין שומן או חלמון על המקצף או בקערה.
- השתמשו ברכיבים קרים עבור מאפים אלא אם כתוב אחרת במתכון.

נקודות חשובות ללישת בצק ללחם

חשוב

- לעולם אל תעברו את הכמויות המרביות שנכתבו – אתם עלולים להעמיס על המכשיר.
- אם אתם שומעים את המכשיר מתאמץ, כבו את המכשיר, הוציאו מחצית מכמות הבצק ועבדו כל מחצית בנפרד.
- הרכיבים מתערבבים בצורה הטובה ביותר אם תכניסו קודם כל את הנוזלים.

שמרים

- **שמרים יבשים** (הסוג שצריך הרכבה מחדש): מזגו מים חמימים לקערה. לאחר מכן הוסיפו שמרים וסוכר והשאירו את התערובת לעמוד למשך 10 דקות עד שהיא מקציפה.
- **שמרים טריים**: ערבבו את חתיכות השמרים לתוך הקמח.
- **סוגים אחרים של שמרים**: פעלו בהתאם להנחיות היצרן.
- העבירו את הצק לשקית ניילון משומנת או לקערה המכוסה במגבת. השאירו את הבצק במקום חמים עד שהוא מכפיל את נפחו.

חשוב

ודאו שכאשר אתם משתמשים בשקע מסוים, לא מורכבים כלים בשקע השני.

כמויות מרביות		שף	שף XL
בצק פריך	משקל הקמח	680 ג'	910 ג'
בצק ללחם (שמרים קשים)	משקל הקמח	1.36 ק"ג	1.6 ק"ג
	משקל כולל	2.18 ק"ג	2.5 ק"ג
בצק שמרים רך (מועשר בחמאה וביצים)	משקל הקמח	1.3 ק"ג	2.6 ק"ג
	משקל כולל	2.5 ק"ג	5 ק"ג
תערובת לעוגת פירות (בשיטת הקצפת שומן וסוכר)	משקל כולל	2.72 ק"ג (תערובת של 9 ביצים)	4.55 ק"ג (תערובת של 15 ביצים)
	מספר	12	16
חלבונים	משקל	455 ג'	605 ג'

* גודל הביצים שנעשה בהם שימוש = בינוני (משקל 53-63 ג').

הכלי	המתכון / התהליך	מהירות מומלצת
מקצף K	הקצפת חמאה / מרגרינה וסוכר	התחילו במינימום (Min) והעלו בהדרגה את המהירות עד למקסימום (Max).
	הקצפת ביצים לתערובת לעוגה	4 עד מקסימום (Max).
	קיפול קמח, פירות וכו'	קיפול (Fold) עד 1.
	תערובות לעוגות בחושות	התחילו במינימום (Min) והעלו בהדרגה את המהירות עד למקסימום (Max).
	בצקים וביסקוויטים – שומן לתוך הקמח	מינימום (Min) עד 2.
	ציפוי קרם לעוגה	מינימום (Min) עד 1.
	פירה	התחילו במינימום (Min) והעלו בהדרגה את המהירות עד למקסימום (Max).
	חלבונים	העלו בהדרגה את המהירות עד למקסימום (Max).
מקצף	עוגות ספוג ללא שומן	
	קצפת	
	לתערובות בצק שמרים	מהירות מינימום (Min) ל- 45-60 שניות. לאחר מכן העלו את המהירות ל- 1 למשך 3-4 דקות. בצעו לישה נוספת במהירות 1.

כדי להרכיב ולהשתמש במגן ההתזות

הרכבה

מגן ההתזות מורכב מ- 2 חלקים: ראש המגן (17) ומגן ההתזה (18).

מגן ההתזות אינו יכול להיות מורכב על הקערה אלא אם המגן מורכב.

1. הרימו את ראש המערבל עד שהוא ננעל במקומו.

2. תפסו את מגן הראש כלפי מעלה על גבי החלק התחתון של ראש המערבל 8 עד שהוא ננעל במקומו.

3. הרכיבו את הקערה על הבסיס.

4. הורידו את ראש המערבל.

5. הניחו את מגן ההתזות על שולי הקערה והחליקו אותה קדימה עד שהיא ממוקמת בצורה נכונה 9.

6. כדי לפרק את מגן ההתזות, החליקו אותו מקערת המערבת.

7. כדי לפרק את מגן הראש, הסירו את הכלי אם הוא מורכב, ולאחר מכן משכו את מגן הראש כלפי מטה מהחלק התחתון של ראש המערבל.

הערה: הרכיבו או הסירו את מגן ההתזות רק כאשר ראש המערבל נעול במקומו.

אנו ממליצים שמגן הראש יוסר באופן תכוף מהמערבל, כדי לנקות את המערבל.

כיוון הכלי

מקצף K ומקצף

כלים אלה מוגדרים בגובה הנכון עבור הקערה הכלולה במפעל והם אינם דורשים כיוון בדרך כלל.

עם זאת, אם תרצו לכוון את הכלי, השתמשו במפתח בגודל המתאים:

דגם KVC50 = 17 מ"מ

דגם KVL60 = 19 מ"מ

לאחר מכן פעלו בהתאם להנחיות:

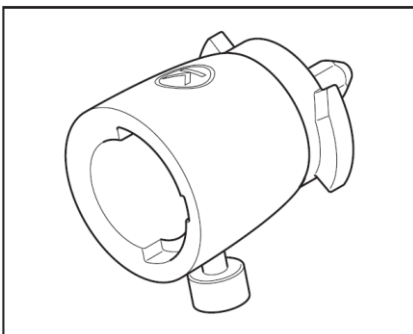
1. נתקו את המכשיר מזרם החשמל.
 2. הרימו את ראש המערבל וחברו את המקצף.
 3. הורידו את ראש המערבל. אם צריך לכוון את המרווח, הרימו את ראש המערבל והסירו את הכלי. באופן אידיאלי, המקצף ומקצף ה-K **כמעט** יגעו בתחתית הקערה **10**.
 4. בעזרת מפתח מתאים, שחררו את הבורג מספיק כדי לאפשר כיוון של המוט **11**. כדי להוריד את הכלי לתחתית הקערה, סובבו את הבורג נגד כיוון השעון. כדי להרים את הכלי מתחתית הקערה סובבו את הבורג עם כיוון השעון.
 5. הדקו שוב את הבורג
 6. הרכיבו את הכלי למערבל והורידו את ראש המערבל (בדקו את המיקום לפי הנקודות הרשומות מעלה).
 7. חזרו על התהליך לפי הצורך, עד שהכלי מכוון בצורה נכונה. לאחר שהוא מכוון, הדקו את הבורג היטב.
- הערה: המפתח **11** המוצג באיור מוצג למטרות המחשה בלבד.

וו לישה

כלי זה מוגדר במפעל ואין צורך לכוון אותו.

שימוש במתאם KAT002ME

שימוש במתאם

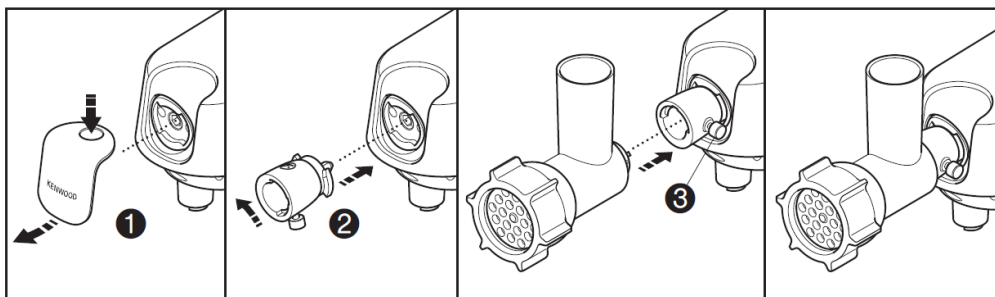


1. הרימו את כיסוי המהירות הנמוכה באמצעות לחיצה על חלקו העליון והרמתו **1**.
 2. כאשר המתאם במקום המוצג (לוגו K בחלקו העליון), אתרו את חיבור המהירות הנמוכה וסובבו כדי שיינעל במקומו **2**. בורג הנעילה יפנה כלפי מעלה.
- הערה: לפני שתנסו להרכיב אבזר בדקו את החלק הפנימי של המתאם כדי לוודא שבורג הנעילה משוחרר ומאפשר את הכנסת האבזר.

3. הכניסו את האבזר (סובבו אותו לשני הכיוונים עד שהוא ננעל במקומו), ולאחר מכן סובבו את בורג הנעילה **3** נגד כיוון השעון כדי לנעול אותו במקומו.
4. קראו את המדריך של כל אבזר להוראות השימוש.
5. הפכו את ההליך הרשום לעיל כדי להסיר את האבזר מהמתאם.

ניקוי

- תמיד הסירו את האבזר מהמתאם לפני ניקוי החלקים.
- יש לנגב את המתאם באמצעות מטלית לחה ואין לטבול אותו במים. **אל תניחו את המתאם במדיח הכלים.**



טיפול ואחזקה

1. כבו תמיד את המכשיר ונתקו אותו לפני ניקוי.
2. מעט גריז עשוי להופיע ביציאת המהירות האיטית **2** כאשר אתם משתמשים במוצר לראשונה. זו תופעה נורמלית - פשוט נגבו את הגריז.

יחידת ההספק, מכסי היציאה

- נגבו במטלית לחה ואחר כך יבשו היטב.
- לעולם אל תשתמשו בחומרי חיכוך ואל תשרו במים.
- אחסנו כבל עודף בתוך גומחת אחסון הכבל (12) בגב המכשיר.

קערה

- רחצו ביד ואחר כך נגבו היטב או שטפו במדיח כלים.
- לעולם אל תשתמשו במברשת-תיל, צמר פלדה או חומר הלבנה כדי לנקות את קערת הנירוסטה שלכם. השתמשו בחומץ כדי להסיר אבנית.
- הרחיקו מחום (כיריים, תנורים, תנורי מיקרו-גל).

כלים ומגן התזה

- רחצו ביד ואחר כך נגבו היטב.
- לחלופין, האביזרים וחלקי המכשיר בטוחים לניקוי במדיח כלים וניתן להניח אותם ברשת העליונה של מדיח הכלים שלכם. הימנעו מלשים פריטים על הרשת התחתונה ישירות מעל גוף החימום. מומלצת תוכנית הדחה קצרה בטמפרטורה נמוכה (50°C).



שירות וטיפול בלקוחות

- אם כבל החשמל ניזוק, מסיבות של בטיחות יש לדאוג שיוחלף על ידי קנווד או מתקן מורשה של קנווד.

- **אם נתקלתם בבעיות בעת הפעלת המעבד, לפני פניה לסיוע, עיינו במדריך פתרון הבעיות.**

אם אתם זקוקים לעזרה ב:

- שימוש במכשיר או
- שירות או תיקונים
- צרו קשר עם החנות בה רכשתם את המכשיר.
- תוכנן ועוצב על ידי קנווד בבריטניה
- יוצר בסין

מידע חשוב בנושא השלכה נאותה של המוצר בהתאם להנחיות האיחוד האירופי 2002/96/EC.

עם תום חיי השירות של המכשיר, יש להשליך אותו כאשפה עירונית. יש לקחת אותו למרכז הפרדת אשפה של הרשות המקומית או לסוכן המספק שירות זה. השלכה בנפרד של מכשירי חשמל ביתיים מונעת השפעות אפשריות שליליות על הסביבה והבריאות הנובעות מהשלכה לא נכונה, ומאפשר שימוש חוזר בחומרי היסוד של המוצר כדי להשיג חיסכון משמעותי באנרגיה ומשאבים. כתזכורת לצורך להשליך מכשירי חשמל ביתיים בנפרד, המוצר מסומן בפח גלגלים המכוסה באיקס.

פתרון בעיות

בעיה	סיבה	פתרון
המקצף או מקצף ה-K דופק על החלק התחתון של הקערה או שהוא אינו מגיע לתחתית הקערה.	הכלי נמצא בגובה הלא נכון ויש לכוונן אותו.	כוונו את הגובה בעזרת מפתח מתאים – קראו בפרק "כוונון הכלי".
לא ניתן להרכיב אבזר במהירות נמוכה.	בדקו כדי לוודא שהאבזר שברשותכם מתאים לשימוש עם הדגם. נדרשת מערכת Twist Connection (דגם KAX) 	לאבזר צריך להיות חיבור למערכת Twist  כדי להתאים למכשיר. אם ברשותכם אבזרים בעלי סמל Bar  תצטרכו להשתמש במתאם KAT002ME הכלול באריזה כדי לחבר אותם למערכת Twist במערבל שלכם. למידע נוסף היכנסו לאתר: www.kenwoodworld.com/twist
נורית ההמתנה מהבהבת כאשר המכשיר מחובר לראשונה.	בקרת המהירות אינה במצב 'O'. ראש המערבל נמצא במצב מורם או שהוא אינו נעול בצורה נכונה.	בדקו וסובבו את ידית בקרת המהירות למצב 'O'. בדקו את ראש המערבל כדי לוודא שהוא נעול במקומו.
המכשיר עוצר במהלך הפעולה. נורית ההמתנה מהבהבת במהירות.	הגנה מפני עומס יתר או חום הופעלה. עברתם על הכמות המרבית לעיבוד.	נתקו את המכשיר מזרם החשמל ובדקו לאיתור חסימה או עומס יתר. סובבו את ידית בקרת המהירות למצב 'O' והפעילו מחדש את המערבל. אם המערבל אינו פועל, הוציאו חלק מהרכיבים כדי להוריד בעומס והפעילו מחדש. אם הבעיה עדיין לא נפתרה, נתקו את המכשיר מזרם החשמל והניחו לו ל-15 דקות. חברו אותו שוב לזרם החשמל ובחרו מחדש את המהירות. אם המערבל אינו מופעל לאחר ההליך שלהלן, צרו קשר עם מרכז שירות הלקוחות למידע נוסף.
נורית ההמתנה כבויה כאשר המכשיר מחובר.	המכשיר נשאר מחובר למשך יותר מ-20 דקות מבלי שהפעילו אותו ונכנס למצב המתנה.	לחצו פעם אחת על לחצן ההמתנה כדי לאתחל את המכשיר.

הוראות בטיחות כלליות למכשירי חשמל

מיקום:

- אין להשתמש במכשיר זה בקרבת מים.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, ע"י סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.
- מקמו את המוצר במקום יבש הרחק ממקורות מים או מקום לח.
- יש למקם את המכשיר הרחק ממקורות חום (תנורים, רדיאטורים וכו').
- יש להניח את המכשיר על משטח מאוזן.
- יש לאפשר מרווח מספיק לצורך אוורור המכשיר - אין לכסות את פתחי האוורור.

מתח החשמל:

- ודאו שמתח הרשת (230 וולט) מתאים למתח ההפעלה שמצוין על גבי המכשיר.

זהירות:

- כאשר מחברים את המכשיר לרשת החשמל יש לאחוז בראש התקע.
- אין למשוך את התקע מהשקע ע"י משיכה בחוט החשמל.
- יש לוודא שכבל החשמל והתקע שלמים ותקינים. לתיקון פגמים יש לפנות לחשמלאי מוסמך.
- יש לחבר את המכשיר אל שקע תקני בו יש חיבור הארקה תקני.
- יש לאפשר גישה נוחה לניתוק כבל הזינה משקע החשמל בקיר.
- כאשר לא מתכוונים להשתמש במכשיר לפרק זמן ארוך יש לנתקו מרשת החשמל.
- אין לפתוח את מכסה המכשיר, אם ישנה בעיה בפעולתו התקינה של המכשיר יש לפנות למעבדת השירות.
- אל תניחו על המכשיר כל כלי שמכיל מים או נוזלים אחרים. במקרה של חדירת מים למכשיר יש להפסיק את זרם החשמל לשקע (הורדת הנתך מארון החשמל), לנתקו מרשת החשמל ולהביאו אל תחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.
- אין להחדיר למכשיר חפצים כלשהם, כניסה של חפצים זרים עלולה לגרום להתחשמלות.
- יש להיזהר מפני פציעה אפשרית כתוצאה משימוש בלתי הולם.
- יש לנקוט באמצעי זהירות בעת הטיפול בלהבי החיתוך החדים ובמהלך ריקון המיכל וניקוי המכשיר.
- במקרה של חדירת חפץ כלשהו יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולהביאו אל תחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.

תופעות חריגות:

- במקרה של ריח או רעשים שמגיעים מהמכשיר, יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל ולפנות למחלקת השירות.

ניקוי:

- לפני ניקוי המכשיר יש לנתקו מרשת החשמל. אל תשתמשו בחומרים נדיפים כמו אלכוהול או בנזין. נקו את המכשיר באמצעות מטלית יבשה בלבד.

תיקונים ושירות:

- יתבצעו על ידי מעבדת שירות מוסמכת.



A series of 15 horizontal lines for writing.